



MANUEL RAPIDE

CLIMATISEUR

FRANÇAIS

Veuillez lire ce manuel dans son intégralité avant d'installer le climatiseur.
L'installation doit être effectuée conformément aux normes électriques nationales
par un personnel agréé uniquement.
Après avoir lu ce manuel attentivement, conservez-le pour pouvoir vous y reporter
ultérieurement.

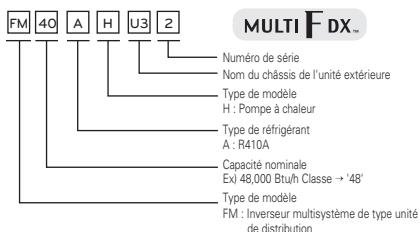
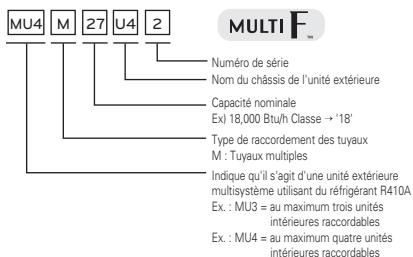
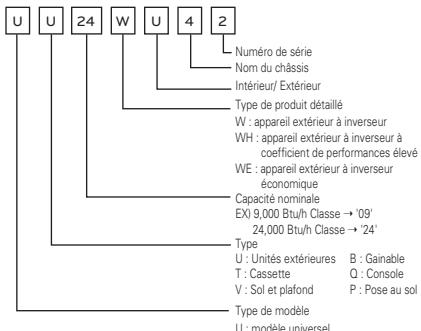
Traduction de l'instruction originale

DÉSIGNATION DU MODÈLE

Informations sur le produit

- Nom du produit : Climatiseur

- Nom du modèle :



- Informations complémentaires : le numéro de série est indiqué près du code-barres sur le produit.

- Pression autorisée maximale côté haut : 4,2

MPa/côté bas : 2,4 MPa

- Réfrigérant : R410A

Émissions acoustiques dans l'air

La pression acoustique pondérée A émise par cet appareil est inférieure à 70 dB.

** Le niveau sonore peut varier en fonction du site.

Les chiffres indiqués correspondent à un niveau d'émission et ne désignent pas nécessairement des niveaux de travail en toute sécurité.

Bien qu'il existe une corrélation entre les niveaux d'émission et d'exposition, il n'est pas possible de s'en servir de façon fiable pour déterminer si des précautions supplémentaires sont requises.

Les facteurs ayant une influence sur le niveau réel d'exposition des travailleurs incluent les caractéristiques de la pièce de travail et les autres sources de bruit, c'est-à-dire le nombre d'équipements et d'autres processus adjacents, ainsi que la durée pendant laquelle un travailleur est exposé au bruit. De plus, le niveau d'exposition admis peut varier d'un pays à l'autre.

Ces informations permettront néanmoins à l'utilisateur de mieux évaluer le danger et le risque.

Limite de concentration

La limite de concentration est la limite de concentration du gaz fréon au cours de laquelle des mesures peuvent être prises immédiatement sans risque pour le corps humain, même en cas de fuites dans l'air.

L'unité de limite de concentration doit être décrite en kg/m³ (le poids du gaz fréon par unité de volume d'air) pour faciliter les calculs.

Limite de concentration: 0,44 kg/m³ (R410A)

$$\text{Concentration du réfrigérant (kg/m}^3\text{)} = \frac{\text{Quantité totale de réfrigérant pour un réapprovisionnement (kg)}}{\text{Capacité de la plus petite pièce où l'unité intérieure est installée (m}^3\text{)}}$$

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

LISEZ TOUTES LES INSTRUCTIONS AVANT D'UTILISER L'APPAREIL.

Respectez toujours les précautions suivantes pour éviter les situations dangereuses et garantir un fonctionnement optimal de votre appareil.

AVERTISSEMENT

Le non-respect de ces consignes peut entraîner des blessures graves ou mortelles.

ATTENTION

Le non-respect de ces consignes peut entraîner des blessures mineures ou un endommagement de l'appareil.

AVERTISSEMENT

- Toute installation ou réparation effectuée par des personnes non qualifiées peut présenter un danger pour vous-même et pour autrui.
- L'installation doit être effectuée conformément au code électrique national par un personnel agréé et qualifié uniquement.
- Les informations figurant dans ce manuel s'adressent à des techniciens qualifiés, familiarisés avec les procédures de sécurité et équipés des outils et instruments de test appropriés.
- Le non-respect des instructions de ce manuel peut entraîner un dysfonctionnement des équipements, des préjudices matériels, des blessures et/ou la mort.

Installation

- N'utilisez pas un disjoncteur défectueux ou de capacité insuffisante. Utilisez un disjoncteur ou un fusible de puissance adéquate. À défaut, il existe un risque d'incendie ou de décharge électrique.
- Pour l'installation électrique, contactez votre revendeur, un électricien qualifié ou un centre de service après-vente agréé. N'essayez pas de démonter ou de réparer le climatiseur vous-même. À défaut, il existe un risque d'incendie ou de décharge électrique.
- Raccordez toujours le climatiseur à la terre conformément au schéma électrique. Ne raccordez pas la ligne de terre à un tuyau de gaz, une conduite d'eau, un paratonnerre ou une ligne de terre pour le téléphone. À défaut, il existe un risque d'incendie ou de décharge électrique.
- Installez fermement le panneau et le couvercle du boîtier de commande. Il existe un risque d'incendie ou de décharge électrique dû à la poussière, l'eau, etc.
- Utilisez un disjoncteur ou un fusible de puissance adéquate. À défaut, il existe un risque d'incendie ou de décharge électrique.
- N'étendez pas ou ne modifiez pas le cordon d'alimentation. Si le cordon d'alimentation présente des éraflures, n'a plus de gaine ou est abîmé, il convient de le remplacer. À défaut, il existe un risque d'incendie ou de décharge électrique.
- Pour l'installation, le démontage ou la réinstallation, contactez le revendeur ou un centre de service après-vente agréé. Il existe un risque d'incendie, de décharge électrique, d'explosion ou de blessure.
- N'installez pas le climatiseur sur un support défectueux. Assurez-vous que l'emplacement d'installation ne se détériore pas avec le temps. Le climatiseur risquerait de tomber.
- N'installez jamais l'unité extérieure sur une surface instable ou à un endroit duquel elle pourrait

tomber. En cas de chute, l'unité extérieure pourrait provoquer des dégâts matériels ou des blessures allant jusqu'à entraîner la mort.

- Dans l'unité extérieure, le condensateur élévateur fournit un courant haute tension aux composants électriques. Vérifiez que le condensateur est complètement déchargé avant d'entamer des travaux de réparation. Un condensateur chargé peut provoquer une décharge électrique.
- Pour installer le climatiseur, utilisez le kit d'installation fourni avec. À défaut, le climatiseur risque de tomber et de provoquer de graves blessures.
- Les branchements électriques intérieurs et extérieurs doivent être sécurisés et le câble doit être disposé correctement, de sorte qu'il n'exerce aucune traction sur les bornes de raccordement. Des branchements incorrects ou défaits peuvent produire de la chaleur ou provoquer un incendie.
- Débarrassez-vous des emballages. Jetez les vis, clous, piles, éléments cassés, etc., après l'installation, puis déchirez et jetez les emballages plastiques. Les enfants pourraient jouer avec et se blesser.
- Prenez soin de vérifier le réfrigérant à utiliser. Veuillez lire l'étiquette apposée sur le climatiseur. L'utilisation d'un mauvais réfrigérant peut empêcher le fonctionnement normal du climatiseur.

Fonctionnement

- Si le climatiseur est plongé dans l'eau (inondé ou submergé), contactez un centre de service après-vente agréé pour le faire réparer avant de le réutiliser. À défaut, il existe un risque d'incendie ou de décharge électrique.
- Assurez-vous d'utiliser uniquement les pièces répertoriées dans la liste des pièces de réparation. N'essayez jamais de modifier le climatiseur. L'utilisation de pièces inadéquates peut provoquer une décharge électrique, une production excessive de chaleur ou un incendie.
- Ne touchez pas, n'utilisez pas et ne réparez pas le climatiseur avec les mains humides. Pour débrancher le cordon d'alimentation, tirez sur sa fiche. Il existe un risque de décharge électrique ou d'incendie.
- Ne placez pas un chauffage ou autre appareil dégageant de la chaleur à proximité du cordon d'alimentation. Il existe un risque de décharge électrique ou d'incendie.
- Veillez à ce que de l'eau n'entre pas en contact avec les composants électriques. Installez le climatiseur à distance de sources d'eau. Il existe un risque d'incendie, de dysfonctionnement du climatiseur ou de décharge électrique.
- Ne stockez pas et n'utilisez pas de combustible ou de gaz inflammable à proximité du climatiseur. Il existe un risque d'incendie.
- N'utilisez pas le climatiseur dans un espace hermétiquement clos pendant une longue période. Aérez régulièrement. Un manque d'oxygène pourrait survenir et nuire à votre santé.
- N'ouvrez pas la grille frontale du climatiseur pendant le fonctionnement. (Ne touchez pas le filtre électrostatique si le climatiseur en est équipé.) Il existe un risque de blessure corporelle, de décharge électrique ou de dommage matériel.
- Si le climatiseur produit des sons étranges, une odeur inhabituelle ou de la fumée, Coupez immédiatement le disjoncteur ou débranchez le cordon d'alimentation. Il existe un risque de décharge électrique ou d'incendie.
- Aérez régulièrement la pièce où se trouve le climatiseur lorsque celui-ci est utilisé simultanément avec une gazinière, un appareil de chauffage, etc. Un manque d'oxygène pourrait survenir et nuire à votre santé.
- Si le climatiseur n'est pas utilisé pendant une période prolongée, débranchez la fiche d'alimentation ou coupez le disjoncteur. Il existe un risque de dysfonctionnement, d'endommagement ou de mise

en marche involontaire du climatiseur.

- Veillez à ce que personne (notamment les enfants) ne puisse trébucher ou tomber sur l'unité extérieure. Cela pourrait provoquer des blessures corporelles ou endommager le climatiseur.
- Veillez à ce qu'il soit impossible de retirer le cordon d'alimentation ou de l'endommager pendant le fonctionnement du climatiseur. À défaut, il existe un risque d'incendie ou de décharge électrique.
- Ne placez RIEN sur le cordon d'alimentation. À défaut, il existe un risque d'incendie ou de décharge électrique.
- En cas de fuite d'un gaz inflammable, fermez l'arrivée de gaz et ouvrez une fenêtre pour aérer la pièce avant de mettre en marche le climatiseur. N'utilisez pas le téléphone et ne touchez pas aux interrupteurs. Il existe un risque d'incendie ou d'explosion.
- Veillez à bien aérer la pièce où se trouve le climatiseur lorsque celui-ci est utilisé simultanément avec un appareil de chauffage, tel qu'un radiateur. À défaut, il existe un risque d'incendie, de blessure ou de défaillance de l'appareil.

ATTENTION

Installation

- Faites appel à au moins deux personnes pour soulever et transporter le climatiseur. Attention à ne pas vous blesser.
- N'installez pas le climatiseur à un endroit l'exposant directement au vent marin (vent salin). Cette situation peut en effet provoquer la corrosion du climatiseur.
- Installez le tuyau d'évacuation de sorte que l'eau condensée soit correctement évacuée. Un mauvais raccordement peut provoquer une fuite d'eau.
- Maintenez le climatiseur à niveau pendant son installation. Vous évitez ainsi les vibrations ou le bruit.
- N'installez pas le climatiseur à un endroit où le bruit ou l'air chaud émanant de l'unité extérieure risque de constituer une nuisance pour le voisinage. Cela pourrait gêner vos voisins et engendrer des différends.
- Vérifiez systématiquement l'absence de fuite de gaz (réfrigérant) après l'installation ou après une réparation du climatiseur. Si le niveau de réfrigérant est insuffisant, le climatiseur risque de tomber en panne.

Fonctionnement

- N'utilisez pas le climatiseur à des fins particulières comme la conservation d'aliments, d'œuvres d'art, etc. Il s'agit d'un climatiseur grand public, et non d'un système de réfrigération de précision. Vous risqueriez d'endommager ou d'altérer ces biens.
- N'obstinez pas l'entrée ou la sortie du flux d'air. Cela pourrait entraîner une défaillance du climatiseur.
- Utilisez un chiffon doux pour le nettoyage. N'utilisez pas de détergents agressifs ni de solvants corrosifs et évitez les éclaboussures d'eau. Il existe un risque d'incendie, de décharge électrique ou de dommage des pièces en plastique du climatiseur.
- Ne touchez pas les parties métalliques du climatiseur pendant le retrait du filtre à air. Il existe un risque de blessure.
- Ne montez pas sur le climatiseur et ne posez rien dessus. (Unités extérieures) Il existe un risque de blessure corporelle et de panne du climatiseur.
- Veillez toujours à insérer correctement le filtre après le nettoyage. Nettoyez le filtre toutes les deux semaines ou plus souvent si nécessaire. Un filtre sale réduit l'efficacité.
- N'introduisez pas les mains ou d'autres objets dans l'entrée ou la sortie d'air quand le climatiseur est

- en fonctionnement. Certaines pièces mobiles tranchantes pourraient provoquer des blessures.
- Soyez prudent lorsque vous déballez et installez le climatiseur. Il comporte des bords saillants au contact desquels vous pourriez vous blesser.
 - Si le gaz réfrigérant fuit au cours de la réparation, ne le touchez pas. Le gaz réfrigérant peut provoquer des engelures (brûlure par le gel).
 - N'inclinez pas le climatiseur lorsque vous le démontez ou le désinstallez. L'eau condensée à l'intérieur risque sinon de se répandre.
 - Ne mélangez pas l'air ou le gaz avec un autre réfrigérant que celui utilisé dans le système. Si l'air pénètre dans le système de réfrigération, il en résulte une pression trop élevée, endommageant le climatiseur ou provoquant des blessures.
 - Si le gaz réfrigérant fuit au cours de l'installation, aérez immédiatement la pièce. À défaut, cela pourrait nuire à votre santé.
 - Le démontage du climatiseur et le traitement de l'huile de réfrigération et des pièces éventuelles doivent s'effectuer conformément aux normes locales et nationales.
 - Remplacez les piles de la télécommande par des piles de même type. Ne mélangez pas des piles neuves et des piles usagées ni des types de piles différents. Il existe un risque d'incendie ou de décharge électrique.
 - Ne rechargez pas et ne démontez pas les piles. Ne les mettez pas au feu. Elles pourraient brûler ou exploser.
 - Si le liquide contenu dans les piles entre en contact avec votre peau ou vos vêtements, nettoyez bien avec de l'eau propre. N'utilisez pas la télécommande si les piles présentent une fuite. Les produits chimiques à l'intérieur des piles pourraient provoquer des brûlures ou présenter d'autres risques pour la santé.
 - Si vous ingérez le liquide qui s'échappe des piles, lavez-vous bien l'intérieur de la bouche et consultez un médecin. Vous risquez sinon de graves complications de santé.
 - Ne laissez pas le climatiseur en marche pendant une période trop longue lorsque le taux d'humidité est très élevé et qu'une porte ou une fenêtre est restée ouverte. L'humidité peut se condenser et mouiller ou endommager le mobilier.
 - N'exposez pas votre peau ni ne laissez exposer des enfants ou des plantes au courant d'air chaud ou froid. Cela pourrait nuire à votre santé.
 - Ne buvez pas l'eau évacuée du climatiseur. Elle n'est pas potable et pourrait provoquer de graves problèmes de santé.
 - Utilisez un escabeau ou une échelle stable pour nettoyer, entretenir ou réparer le climatiseur en hauteur. Faites attention à ne pas vous blesser.

D'après la norme CEI 660335-1

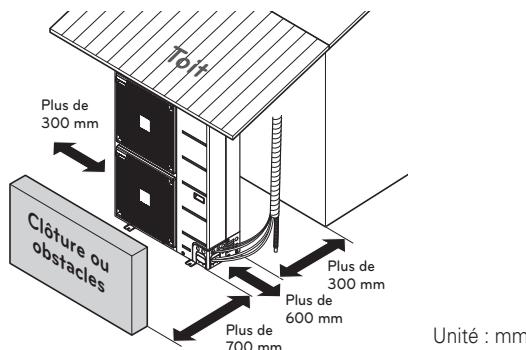
- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris des enfants) souffrant de déficience physique, sensorielle ou mentale, ou manquant d'expérience et de connaissances, à moins qu'elles ne soient accompagnées ou qu'elles aient reçu des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil de la part d'une personne responsable de leur sécurité. Surveillez les enfants afin qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

D'après la norme EN 660335-1

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants de plus de huit ans et des personnes souffrant d'une déficience physique, sensorielle ou mentale ou manquant d'expérience et de connaissances si elles sont sous surveillance ou ont reçu des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et comprennent les risques en jeu. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

EMPLACEMENT D'INSTALLATION

- Si un auvent est construit au-dessus de l'unité pour éviter l'exposition directe au soleil ou à la pluie, assurez-vous que rien ne fait obstacle à la chaleur dégagée par le condenseur.
- Respectez la distance minimale (indiquée par les flèches) à l'avant, à l'arrière et sur les côtés de l'unité.
- Ne placez pas d'animal ni de plante le long du trajet de l'air chaud.
- Tenez compte du poids du climatiseur et sélectionnez un lieu où le bruit et les vibrations sont réduits au minimum.
- Choisissez un emplacement où l'air chaud et le bruit du climatiseur ne gêneront pas les voisins.
- Un endroit pouvant supporter le poids et les vibrations de l'unité extérieure et où une installation plane est possible.
- Un endroit qui n'est pas soumis directement à la neige ou la pluie.
- Un endroit ne présentant pas de risque de chute de neige ou de grêle.
- Ne choisissez pas un endroit dont le sol est fragilisé, comme une partie délabrée d'un bâtiment, ou présente une forte accumulation de neige.



ATTENTION

Faites très attention lorsque vous transportez le climatiseur.

- Une personne seule ne doit pas transporter l'appareil dès l'instant où son poids dépasse les 20 kg.
- Certains produits utilisent des bandes de ruban adhésif pour l'emballage. N'utilisez pas ces bandes pour transporter le climatiseur, car cela est dangereux.
- Ne touchez pas les ailettes de l'échangeur thermique à mains nues. Vous risquez sinon d'avoir une coupure aux mains.
- Déchirez et jetez les sacs en plastique utilisés pour l'emballage afin d'éviter que les enfants ne jouent avec ces matériaux. Si des enfants jouent avec un sac en plastique qui n'a pas été déchiré, ils risquent de s'étouffer.
- Lorsque vous transportez l'unité extérieure, veillez à ce qu'elle soit soutenue par les quatre points. Si vous la transportez et la soulevez alors qu'elle n'est soutenue que par trois points, l'unité extérieure peut être instable et risque de basculer.
- Utilisez deux courroies de 8 m de long minimum.
- Placez des cartons ou tissus supplémentaires à l'endroit où le coffret est au contact de l'élingue afin d'éviter tout dommage.
- Remontez l'unité en vous assurant qu'elle est soulevée au niveau de son centre de gravité.

BRANCHEMENTS ÉLECTRIQUES

Attention

- Respectez la réglementation locale sur les standards techniques concernant les équipements électriques et le câblage, ainsi que les consignes de votre fournisseur d'électricité.

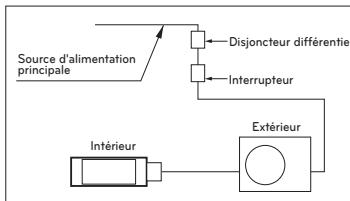


Avertissement

Assurez-vous de demander à des ingénieurs électriciens agréés de faire l'installation électrique en utilisant des circuits spéciaux conformes à la réglementation et aux consignes du présent manuel. Si le circuit d'alimentation électrique a une capacité insuffisante ou s'il y a une défaillance dans l'installation électrique, vous risquez de provoquer une décharge électrique ou un incendie.

Procédez à l'installation électrique conformément aux normes de branchement des fils électriques.

- Tous les branchements électriques doivent être conformes aux directives locales.
- Sélectionnez une source d'alimentation capable de fournir le courant requis par le climatiseur.
- Utilisez un disjoncteur différentiel agréé entre la source d'alimentation et l'unité. Il doit permettre de couper efficacement toutes les sources d'alimentation en cas de nécessité.
- Faites installer un disjoncteur de modèle recommandé par un personnel agréé uniquement.



ATTENTION

Assurez-vous de relier l'unité extérieure à la terre. Ne raccordez pas la ligne de terre à un tuyau de gaz, un tuyau de liquide, un paratonnerre ou une ligne de terre pour le téléphone. À défaut, vous vous exposez à un risque de décharge électrique.

- Reportez-vous au manuel des données de l'appareil pour obtenir des détails sur les caractéristiques électriques.
- Branchez individuellement les fils sur les bornes de la carte de commande suivant le raccordement de l'unité extérieure.
- Assurez-vous que la couleur des fils de l'unité extérieure et le numéro des bornes correspondent à ceux de l'unité intérieure.
- Lorsque la ligne de raccordement entre l'unité intérieure et l'unité extérieure est supérieure à 40 m, branchez le câble d'alimentation et le câble de télécommunication séparément.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé auprès du fabricant ou de son service après-vente par un cordon ou un système spécifique.
- Le cordon d'alimentation des unités ne doit pas être plus léger que les cordons sous gaine en polychloroprène (code 60245 CEI 57).

Section transversale minimale des conducteurs

Courant nominal de l'appareil A	Section transversale nominale mm ²
≤ 6	0.75
> 6 et ≤ 10	1.0
> 6 et ≤ 10	1.5
> 16 et ≤ 25	2.5
> 25 et ≤ 32	4
> 32 et ≤ 40	6